

# 大漢公報

The Chinese Times

PRINTED AND PUBLISHED  
PUBLISHED BY THE CHINESE PRESS  
IN CANADA PUBLISHERS LTD.  
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER  
IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1907

本報創刊於一九〇七年  
天氣報告  
最高氣溫 21度  
最低氣溫 10度

## 好大勢形部西謂司公屋房及揭按 屋房建新省等詩卑 一分四逾增可年今

（渥太華加新社四日電）加拿大按揭及房屋公司的首席經濟學家貝奴士稱，雖然經濟復甦預期較慢，但低利率與較低房價的加拿大元，應可建立消費者的信心。

預期單戶新屋的興建，將增加百分之十七，達到九萬零一千個單位，而一九九三年更可升多百分之十三，達到十一萬四千個單位。

本年的多戶住宅單位將增加百分之九，達到七萬六千個單位，而明年則更可增至八萬個單位。

新屋興建的展望，以西卑加省為最佳。

卑詩、沙省、及安省之新屋興建，預期均可增加超過百分之廿七，而亞省則應增加百分之廿二點五。

安省將增加百分之廿四點八，大部份是因為政府多建出租的房屋。

按揭及房屋公司續稱，愛德華王子島及紐賓士域之新屋興建，亦將會增加。

古堡、紐芬蘭及諾華士高沙，本年之新屋興建將會減少，但明年應可恢復。

按揭及房屋公司又謂，至於現有房屋之銷售，亦會因經濟復甦，與及兩項聯邦計劃而得到益處。

### 溶解小膽石最有效 加拿大准使用 治膽石病新藥

今後多數病人可免開刀之苦

政府一項計劃，將由一成為為半，將購置首期付社（二日電）患膽石病的人士現時可以一種天然膽汁酸製成之新藥劑已獲准在加拿大使用。

（溫哥華訊）東溫哥華居民聯合立法禁止區內街道成為來自高骨林和更遠地區的駕車人士的來往通道。

該區居民代表上週末在一個聯合會議中，要求暫停進行所有勞會使區內街道增加來往車輛的道路計劃，聽候區內居民完成檢討市政府的道路計劃。

該會  
議假畢列  
甸尼亞中  
學舉行，  
由維街至  
界街街道  
豎立告示牌，俾眾週知。

工程師人士指出，由於近郊住宅區如沙谷等地紛紛發展，以致東溫哥華若千街道的交通流量未及十年已增加一倍。

上週末的會議，未有邀請市議員出席，但市議員戴維特在住宅門下拾獲一份開會資料單張，因此，前往一看究竟。

### 東溫哥華區居民 盼區內少車來往

謂郊區發展帶來繁忙交通

（溫哥華訊）東溫哥華居民聯合立法禁止區內街道成為來自高骨林和更遠地區的駕車人士的來往通道。

該區居民代表上週末在一個聯合會議中，要求暫停進行所有勞會使區內街道增加來往車輛的道路計劃，聽候區內居民完成檢討市政府的道路計劃。

該會  
議假畢列  
甸尼亞中  
學舉行，  
由維街至  
界街街道  
豎立告示牌，俾眾週知。

工程師人士指出，由於近郊住宅區如沙谷等地紛紛發展，以致東溫哥華若千街道的交通流量未及十年已增加一倍。

上週末的會議，未有邀請市議員出席，但市議員戴維特在住宅門下拾獲一份開會資料單張，因此，前往一看究竟。

### 去年全國逾三千人 交通事故死亡人數 五成死者為汽車駕駛人士

（渥太華加新社四日電）去年加拿大道路上的交通事故死亡人數，是一九八一年以來最低的一次。

根據聯邦交通部星期一發表的初步數字，一九九一年共有三千六百五十四人喪生，低於一九九零年的百分之七點八。

死去的三千六百五十四人中，有一千七百六十二人是汽車駕駛人士，佔百分之五成。

一九九一年，安省、緬省和西北行政區的一九九一年車禍死亡人數，分別為二百二十七人、二百零一人及一百零一人。

卑詩省、紐賓士域省、紐省、古堡省、行省的汽車數量增加，加拿大道路上死亡人數增加。

一九九一年至一九九零年內已增加約百分之二十，有審裁小組處理地區性問題。換言之，各省的參予程度，為以前所不及。

古堡省反對該法案，並要求渥太華政府將省內的電話服務管理機構，會同被CRIC吞併。

但比迪強古說，聯邦政府提出的新通訊法案，並不侵犯各省的管理權。新法案名為「六二法案」，於今年二月提交國會，其作用包括交由一個統一的聯邦機構管理各省的電話公司。法案提出後，古堡省和沙省反對最烈。比迪強古在參議院通訊事務委員會作證時解釋說，渥太華將關注各省的利益，物色各地區人士擔任播音電視

### 卑詩汽車保險費 明年再大幅增加

保險公司首季已虧損三千餘萬元

（渥太華加新社四日電）聯邦通訊部長比迪強古星期一說，聯邦政府提出的新通訊法案，並不侵犯各省的管理權。新法案名為「六二法案」，於今年二月提交國會，其作用包括交由一個統一的聯邦機構管理各省的電話公司。法案提出後，古堡省和沙省反對最烈。比迪強古在參議院通訊事務委員會作證時解釋說，渥太華將關注各省的利益，物色各地區人士擔任播音電視

### 聯邦外交部擬再告誡 加觀光人士小心防賊

鑑於巴西城市匪風素熾

（渥太華加新社四日電）聯邦外交部預料匪風素熾的巴西，會在今年六月發生更多罪案，因此打算發出新指示，敦促加國遊客前往巴西觀光時，嚴加防範。

今年六月，巴西里約熱內盧將成爲一項國際環境會議的會場，屆時世界各地人士紛紛前往觀光。

外交部發言人瑪田說，外交部一向警誡加國人士前往南美洲的城市旅遊時要小心財物，以免被搶劫。

美國國務院已於上週告誡美國人小心防範，以免在巴西城市遭劫。

### 抗美釋囚四名 溫哥華近有 人百近有華哥溫 威示行巡末週上

（溫哥華訊）溫哥華警方星期一表示，在溫哥華市中心地區，與示威者一度發生衝突。

雲埠東端之一部份的交通亦爲之阻礙。

若示威者攜帶橫額，寫上「洛杉磯警察及溫哥華警察，均屬同一幫派」與「同一種橫額」。

據目擊者稱，一名駕車者曾在市中心地區，與示威者一度發生衝突。

一九九一年至一九九零年內已增加約百分之二十，有審裁小組處理地區性問題。換言之，各省的參予程度，為以前所不及。

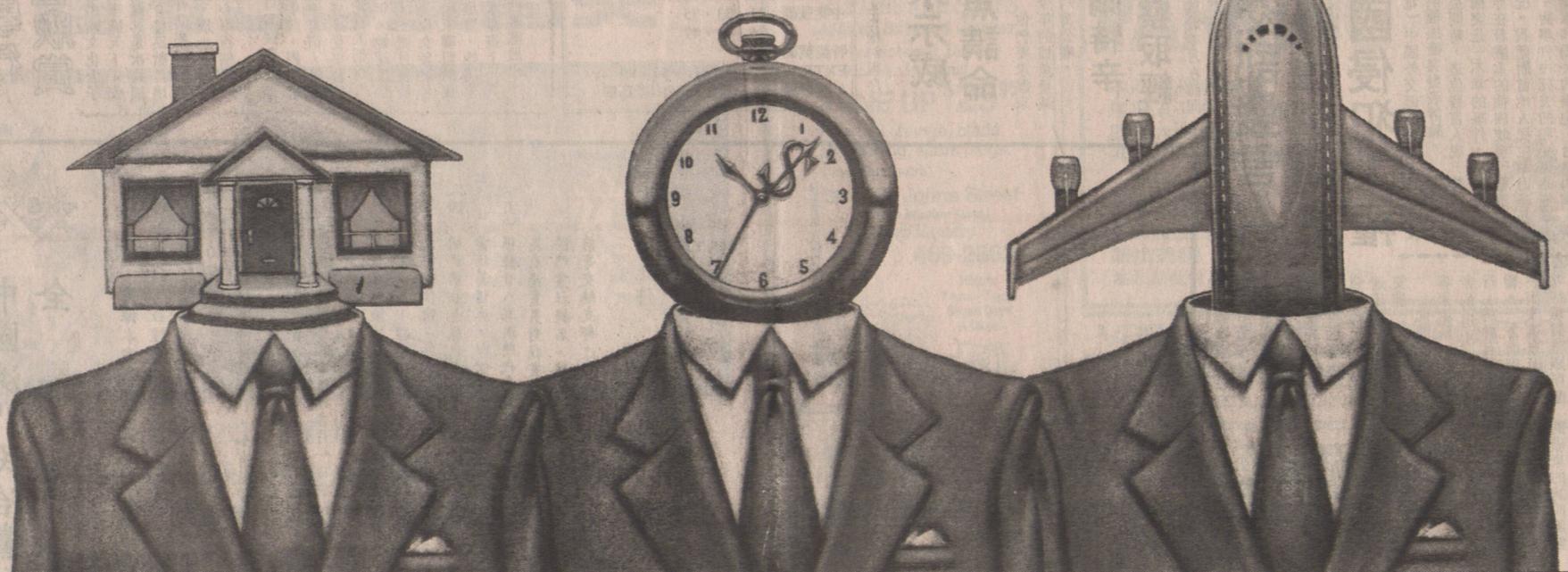
古堡省反對該法案，並要求渥太華政府將省內的電話服務管理機構，會同被CRIC吞併。

但比迪強古說，聯邦政府提出的新通訊法案，並不侵犯各省的管理權。新法案名為「六二法案」，於今年二月提交國會，其作用包括交由一個統一的聯邦機構管理各省的電話公司。法案提出後，古堡省和沙省反對最烈。比迪強古在參議院通訊事務委員會作證時解釋說，渥太華將關注各省的利益，物色各地區人士擔任播音電視

爲尋找最佳的樓宇按揭  
而傷透腦筋?

爲定期存款得到更多收益  
而絞盡腦汁?

贏大獎，遊香港。



若閣下經常爲金錢問題感到煩惱，加拿大滙豐銀行將樂意爲閣下解決疑難。  
由本年四月十五日至六月三十日期間，本行爲閣下提供特惠之樓宇按揭及高息GIC担保投資証服務。

另豁免轉契費，並代付他行轉戶違約金及利息，以\$150爲限；如需要評估物業，更可免費代勞。

再者，閣下可能鴻運當頭，時來運到，贏取雙人來回香港（機票連酒店）大獎，閣下無須是本行客戶亦可參加。請駕臨任何一間分行索取參加表格及查詢詳情。

特惠樓宇按揭減 **1/4%**  
一年至二年的首次自住樓宇按揭，可獲額外四分一厘優待；而三至五年之同樣按揭，則可獲額外八分一厘折扣優待。

高息GIC担保投資証 **加 1/4%**  
本行之一年期GIC担保投資証給與\$5,000以上存戶八分一厘額外利息。若存款額達\$25,000 額外利息更提高至四分一厘。

**Hongkong Bank of Canada**  
滙豐銀行

溫哥華總行  
885 West Georgia Street, Vancouver, B.C.  
(604) 683-1000  
副總裁兼經理 狄樂治 Robert Dean

溫哥華華埠  
601 Main Street, Vancouver, B.C.  
(604) 668-4682  
副總裁兼經理 姚振文 Gerard Yeu

菲沙街區  
6373 Fraser Street, Vancouver, B.C.  
(604) 324-2481  
主任 姚炳炎 David Yiu

京士威區  
5210 Kingsway, Burnaby, B.C.  
(604) 438-6411  
主任 傅偉大 Willie Fu

列治文市  
4800 No. 3 Road, Richmond, B.C.  
(604) 270-8711  
經理 李敬德 Kenneth Li

北溫區  
1457 Lonsdale Avenue, North Van., B.C.  
(604) 980-2451  
副經理 陳惠貞 Amy Chan

溫哥華華埠  
530 Main Street, Vancouver, B.C.  
(604) 683-9611  
副總裁兼經理 李景旭 David Lee

溫列治區  
5812 Cambie Street, Vancouver, B.C.  
(604) 325-1868  
經理 倪頌祺 Keith Exelby

百老匯區  
601 West Broadway, Vancouver, B.C.  
(604) 668-4735  
客務代表 彭林麗梅 Lamy Tang

列治文新華埠  
#120-8191 Westminster Hwy., Rmd., B.C.  
(604) 276-8700  
助理副總裁兼經理 葉紀儀 Anna Yip

列治文市  
6800 No. 3 Road, Richmond, B.C.  
(604) 273-1961  
客務經理 葉紀儀 Ronald Ip

高貴林區  
2755 Lougheed Hwy., Port Coquitlam, B.C.  
(604) 464-6444  
經理 梁德輝 Randy Larson

# 衛生及福利部長宣佈五年計劃 聯邦決撥款五億元 為貧苦兒童謀福利

【渥太華訊】衛生及福利部長布萊德今日宣佈，聯邦政府將於未來五年中，支出五億元，作為援助有困難兒童之用。此筆款項中，最大部份一億三千萬元，將直接用於改善貧童生活的財政計劃，以確保貧童在家庭或學校中，受到性侵犯或身體及精神上的虐待。

布萊德是在多倫多宣佈這項計劃的，並表示這項計劃，將使一千七百萬元，加強現有之聯邦計劃，以保護兒童，使其不致遭受威脅。

計劃中，其細節如下：  
 △宣佈撥款一千三百萬元資助一套向父母宣傳的計劃，教導父母減少對兒童的壓力。  
 △宣佈撥款一千三百萬元資助一套向父母宣傳的計劃，教導父母減少對兒童的壓力。  
 △宣佈撥款一千三百萬元資助一套向父母宣傳的計劃，教導父母減少對兒童的壓力。



「名家畫展」由海華文藝季主辦，由右至左：許海欽、王寶月、陳鳳子、周士心、于婉君。

## 環境廳雲埠開公聽會 聽取新環境法案民意

【溫哥華訊】環境廳邀請各界人士出席於今(星期三)下午在雲埠商業中心舉行的公聽會。各界人士可以在會上獲悉省政府在改善環境評估工作方面的建議。該公聽會將於下午三時至八時，在雲埠商場舉行。

## 探險家冰天雪地失蹤 逾期四天未回抵基地

【渥太華訊】加拿大軍方和皇家騎警派出飛機在冰天雪地的地區，搜索懷疑失蹤的其中一名北極探險家。三十七歲的探險家文泰爾於十四日離開另外兩名探險家，聲稱自己支持不住，要返回位於華達島的基地。他的一百五十公里行程預計需時八至十日。

## 在地區與多元的文化基礎上 建設一個強大統一的加拿大

【渥太華訊】全加華人聯會一九九二年一月致修憲特別聯合委員會的國會呈文。我們一般支持政府提出的加拿大憲法。雖然如此，我們要求這項憲法確定加拿大是由多元民族所構成和尊重多元文化。我們更主張在憲法中訂一條款為加拿大公民的權利與責任作出明確的定義。這個定義應包括產權的保證。我們覺得這個定義將確保所有加拿大人民知道他們的權利與責任和憲法的保障，而防止對加拿大公民定義的侵蝕。

## 上議院的改革

近幾年，加拿大政府與上議院之間曾發生過一定的困難。我們相信這些困難的來源是因為上議院的權力、作用和責任還沒有明確的規定。我們覺得改革上議院的第一個首要任務不是一定建立一個由選舉產生的上議院，而是重新給它權力、作用和責任作出定義。對上議院以選舉產生的上議院，代替現行的委任上議院。我們擔心在加拿大的政黨制度下，假如上議院和國會分別由不同政黨所控制，這個提議的做法，可能導致政府的癱瘓。改革上議院的第二個首要任務是重新分配各地區在上議院的席位數目，使較小的省份能增加其對決策的參與。我們相信這個改革將解決不同地區的需要。

## 僱管如此 條款

華裔、日裔、其他裔族和婦女曾蒙受省府與聯邦政府歧視性法律之害。因為我們祖先曾受與聯邦歧視性法律的迫害，我們對僱管如此一條款感到不安。我們覺得僱管如此一條款給社區帶來不安。它可能容許任何省府和聯邦政府改變法律，從而

## 五名家畫展上週六舉行 吸引不少中外人士前往欣賞

【本報訊】由海華文藝季主辦的「名家畫展」，上週六(二號)假溫哥華現代中國名家畫廊正式舉行。是次參展名家計有許海欽、王寶月、周士心、于婉君、陳鳳子。到場參觀者衆，場面熱鬧。

是次畫展為期一星期，共展出五位名家的數十幅佳作。

許海欽四歲開始作畫，畢業於台灣中國文化大學藝術研究所，為文學碩士。至今作畫已有五十八年，更鑽研老莊及莊子思想，許先生曾於美國、歐洲等地作巡迴展覽。他希望透過其作品表達老莊的學說，於許海欽而言，作畫與具體畫同樣容易，這兩手法分別用以表現看到的景物和看不到的意思。在新作「黃河遠上白雲間」裏，許先生先表現出抽出和具體兩層。九月份，許海欽將舉行個展，他打算展出二百幅作品。

周士心乃國際知名花鳥畫家，曾任中國美術學院教授及主任，桃李滿天下，作品為世界各大美術館所收藏。是次共展出六幅佳作，他認為隨著移民數目增加，溫哥華越見熱鬧，有助藝術的發展。為慶祝其七十壽辰，周士心將在八月假卑詩大學亞洲中心舉行個展，屆時展出七十幅新作。

陳鳳子是次展出百餘幅畫作及佛經，他曾任職於香港及台灣，鑽研藝術已有六十多年，為藝壇耆宿。於書法篆刻藝術均臻至高境界。從事藝術教育，熱心服務社會，均為人稱道。

王寶月畫齡亦有十年，她認為自己的作畫技巧有待磨練。王寶月長於繪畫鳥類及花草。另一位女參展名家于婉君，是加拿大藝術家聯盟的成員，參與年中舉行不少展覽。她將其作品的技巧運用於中國水墨畫上，其作品曾在美國、日本和西雅圖展出。

## 洛城今次暴亂事件 死者增至五十八人

【洛杉磯訊】新一期一週為止，因此(洛杉磯訊)截至星期六，暴亂而喪生的人數，已增至五十八人。在此次事件中，尚有二千三百二十八人受傷，一萬一千七百二十四人被監禁。

美國最高法院已採取緊急措施，延長疑犯之拘留時間，由四十八小時改為九十六小時，亦即表示，政府可以拘禁疑犯，達四天之久，而無須予以正式起訴。

市長巴里里已將宵禁解除，但是他說，現時尚需有計劃將六千名國民守衛軍及四千五百名軍隊撤走。

全市之學校、商店及辦公大樓，均已恢復正常。一切亦已恢復正常。

不過，在星期一，洛杉磯又發生一次罕見特種四點五級的地震，但未造成所巨大的損害，祇是震破窗門而已。

## 綠色和平人士渥京示威 要替頻臨絕種鱈魚請命

【渥太華訊】綠色和平運動份子，在渥太華國會外示威，要求聯邦政府進一步削減捕魚量，來挽救瀕臨絕種的北方鱈魚。

這些示威份子，人穿上蓋着全身白衣服，頭上戴着鱈魚樣的面具，邊行邊叫：「減少捕撈，挽救鱈魚。」

自從科學界人士說鱈魚需要時間繁殖，渥太華從去年八月五日起，捕魚量已將從每日八萬五千公噸減為十二萬公噸。

聯邦政府最近於西班牙和葡萄牙等歐洲共和國，在大西洋距加國領海約二百里處捕獲

## 俄總統耶爾特辛 將赴粵考察取經

【香港電】俄總統耶爾特辛可能於本月在訪問北京後前往廣東考察取經。

## 中國外交部發言人 就洛杉磯種族衝突 譴責美國侵犯人權

【北京五月三日電】中國外交部發言人五月三日就美國洛杉磯發生大規模種族衝突發表評論。

在回答記者有關提問時，這位發言人說，美國洛杉磯發生的大規模種族衝突是一不幸的事件。它的發生不是偶然的，說明美國存在着嚴重的種族歧視、警察濫用暴力等侵犯人權的情況。我們對當地人民生命財產受到損失和威脅深表遺憾。對事件中死去的和受傷的無辜者深表同情。我們對遭受衝擊和損失的僑胞、台灣和華人朋友尤感關切，並表示慰問。我們呼籲此事能得到公正的處理。

### 中國洪門民治黨駐加總支部 聯合通告

全加達權總社

為通告事：案據本黨召開第廿九屆全加代表大會事，經廿八屆代表大會決議，輪值在雲高華支部舉行，茲據雲高華支部經已遵章成立第廿九屆全加代表大會籌備處，並定期於本年九月廿三日舉行開幕典禮等情，據此：現遵章辦理，通告全加各級黨社及洪門附屬機構，照下列各項切實辦理。

- (一) 本黨各級黨部暨達權總社，如有新提案，及修訂代表會章程意見，限於本年五月一日寄交雲高華籌備處接收。
- (二) 每屆代表大會，全加男女黨員，社員，每各須繳納洪門費拾元，熱心多捐，極表歡迎，各級黨部所收之洪門費，請於五月一日前，直寄雲高華支部第廿九屆代表大會籌備處。
- (三) 代表大會法定人數，總支部代表三名(主委與秘書長為當然代表)，總社代表三名(社長與書記為當然代表)，支部代表二名，分部代表一名，連權支社代表一名(區首所在地派兩名)，黨報代表一名，體育會代表一名，希請各級黨社早日選定代表名單行期請於五月一日通知籌備處，以便安排住宿(包括觀禮員在內)。
- (四) 關於第廿九屆代表大會宣傳文，仰各級機構，即日發動當地黨社員撰寫，請於五月一日前寄交雲高華籌備處，以便刊印特刊，以留紀念大典。
- (五) 根據廿八屆洪門代表大會，有關獎勵案：為表揚黨員對黨社貢獻與功績，每屆洪門大會應公開頒發獎章或獎狀，以茲鼓勵，歡迎各地區洪門黨社提名，將黨員姓名、黨員職業、入黨黨齡、黨歷、對黨社服務貢獻列明，希於五月一日前寄交總支部。

此佈

中國洪門民治黨駐加各級黨部暨達權總社、支、分社 洪門各級機構

中國洪門民治黨駐加總支部  
全加達權總社  
主委：鄭炳光  
社長：林樹森  
書記：黃光大  
一九九二年四月十五日

### 中國洪門民治黨全加第廿九屆代表大會籌備處

The Organizing Committee for the 29th Convention of Chinese Freemasons in Canada

1 East Pender Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1S9

Tel: (604) 685-8575  
Fax: (604) 685-1196

電話：(604) 685-8575

雲高華籌備處

洪門者本機構定於五月十日(星期日)下午一時在洪門大禮堂召開聯席會議報告各部門數目並有要事待商敬請我全體男女黨員屆時踴躍參加以利進行為盼

此佈

民治黨駐加國總支部  
雲高華籌備處  
達權支社全啓  
體育會  
實業部

一九九二年四月廿日

### 雲高華籌備處

專印喜帖餐紙 685-8575

據廣東省政府外事辦的一位官員日前透露，耶爾特辛表示想到中國南方看看經濟特區，很有可能是深圳。目前，這一訪問要通過外交渠道進行安排。

此間一些經濟專家認為，耶爾特辛的這次廣東之行，將具有深遠影響。一方面廣東在經濟改革方面的成功經驗對俄羅斯經濟改革有深遠影響。對廣東的訪問將對俄羅斯的經濟改革產生重要影響。

雙方還可能成為貿易上的夥伴。因此耶爾特辛此次南下對廣東的訪問將對俄羅斯的經濟改革產生重要影響。



<h3>海鮮舖讓或租</h3> <p>溫哥華繁忙市區，月租 \$1,500 包水電，包括設備用具。生財器具齊全。歡迎查詢。請電：683-7761 或親：43 WEST HASTINGS SAVE-ON-MEATS 洽。</p>	<h3>招請木工</h3> <p>招請熟手木工有意者可請至 874 六九一五洽。</p>	<h3>住家工人</h3> <p>溫哥華西區請留宿工人一名不需講英文，要照顧孩子及做家務待遇好晚上電 266-0607 黃太</p>	<h3>請人</h3> <p>招請推銷員，推銷淨水器及室內推銷。夫球練習網等。其他貨品。請電：311-9688</p>	<h3>招請西廚</h3> <p>本埠招請有經驗西廚一名，上午工作。廚師，薪金面議。請臨 518 RICHARDS 街洽。</p>	<h3>聘請女工</h3> <p>南華麵粉廠聘請女工一名有意請到 57 VEA STORON VEA STORON 洽。電話：253-4556</p>	<h3>兼工簿記</h3> <p>宜退休兼工簿記員。需通曉英語有意者。請電：255-4253 洽。</p>
<h3>屋主自賣</h3> <p>素里市中心地區，一年新靚屋，佔地四千呎，共有七睡房，五浴室，三個煤氣壁爐及熱水保暖設備。開價 \$305,000 電話 594-9739</p>	<h3>印刷生意讓</h3> <p>座落於溫哥華市中心，地點佳，有固定長期客及優良器材設備。九一年營業額達五十萬元，甚具潛力發展，年營可達一百萬元之鉅。詳情請電 685-2927 (LLOYD)</p>	<h3>招請男、女工人</h3> <p>HALLMARK 工場招請男、女工人數名，無需經驗，近喜士定夾山仔街，有意者請到 1756 PANDORA 街，面洽。</p>	<h3>沙省餐館</h3> <p>獨市唐西餐生意連業中等，新裝修，樓上住生意好，請電 (李洽) 311-9688</p>	<h3>招請西廚</h3> <p>請經驗中西廚一名，包食住，電：1-860-5949</p>	<h3>錦碌埠請廚</h3> <p>招請川粵菜廚師 2 名，工資面議。有意者請將履歷寄：1911 E. TRANS CANADA HWY. KAMLOOP B.C. V2C 3Z9</p>	<h3>餐館生意讓</h3> <p>離亞省 Jasper 僅半小時，81 座位，租約好，九一年生意額高達卅九萬六千，全酒牌，業主因健康關係急讓價實 \$65,000 查詢電：1-403-865-5711 (亞省)</p>
<h3>新屋樓下</h3> <p>兩房一廳獨立門戶，交通方便，晚電：430-8605</p>	<h3>新屋樓下</h3> <p>兩房一廳獨立門戶，交通方便，晚電：430-8605</p>	<h3>新屋樓下</h3> <p>兩房一廳獨立門戶，交通方便，晚電：430-8605</p>	<h3>新屋樓下</h3> <p>兩房一廳獨立門戶，交通方便，晚電：430-8605</p>	<h3>新屋樓下</h3> <p>兩房一廳獨立門戶，交通方便，晚電：430-8605</p>	<h3>新屋樓下</h3> <p>兩房一廳獨立門戶，交通方便，晚電：430-8605</p>	<h3>新屋樓下</h3> <p>兩房一廳獨立門戶，交通方便，晚電：430-8605</p>

### 離埠急讓

879-7390

### 什項

碗碟、煎爐、炸油、雪櫃、雪櫃、牛奶櫃、等。電話：879-7390

### 園藝服務

Landscaping 免費估價。勞亭修樹、鑄樹、整草堂、鋪樹皮、鋪石仔、清理花園、雜草、挖草、即 (POWER-RAKE) 請電 327-6839 鐘

### 泰興有限公司

Tai Hing Company Ltd. (1981) 265 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA. PHONE 684-1028

### 周愛權 視光博士

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 DR. RAYMOND S. CHOW DR. JACK K. CHOW OPTOMETRISTS. TELEPHONE 685-8231 632 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

### Jelly Bean Park Preschool

幼稚園現開始接受辦理 九月入學報名登記手續。電話：NANCY 431-8843 (英語) WENDY 431-8850 (粵語)

### 奴壽司 YAKKO SUSHI

日本料理外賣餐館 (免費送餐) 七天營業 11:30 A.M.-9:30 P.M. 電話 430-6405 \*一日預訂落單，有九折優待\* BURNABY METROTOWN, STATION SQUARE.

### 銀龍公司

YIN LONG CO. LTD. 535 GORE AVE. VANCOUVER B.C. TEL: 689-7324

### 冰超新

霜等到大幫 明味精 蝦

### 梁國超會計師

會計管理 本公司精通各類會計、物業管理、財務諮詢、大小生意、年結月結、國、粵語。地址：溫哥華東十六街二號三號。電話：872-2396

### 余景輝會計師

填報入息稅 會計、核數、稅務、商業、產案管理、及諮詢。地址：溫哥華片打東街二百號二〇三室(福街夾片打街) 辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時 星期六上午十時至四時 電話：669-4406

### 華安旅遊服務社

263 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. Tel: 681-8531

中國旅行總社代理 隆重推出中國精選遊

溫哥華 香港、深圳、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州

17日遊 \$2895 出發日期：4月22日

溫哥華 上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京、西安、廣州

13日遊 \$2750 出發日期：5月22日

溫哥華 香港、廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京、桂林、廣州

19日遊 \$2895 (逢星期三出發)

溫哥華 香港、廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、揚州、南京、北京、桂林、廣州

20日遊 \$2995 (含六餐風味)

出發日期：4月16日、5月21日、6月18日、7月16日、8月20日、9月17日、10月15日、11月12日

華裔青年、學生夏令營：(不分學生、家長，一律歡迎)

溫哥華 香港、開平(營地)、陽春、恩平、台山、新會、江門、肇慶、佛山、中山、珠海、深圳、廣州

19日遊 2275 出發日期：7月5日 旺季機票加 100 元

其他線路，日期，你話事，我安排，保證滿意

### 金利源

GIM LEE YUEN LTD. 47 E. Pender Street Van., B.C. V6A 1S9

龍泉青瓷 貝雕鏡畫 江西瓷器 宜興茶具

685-9743

### 大漢公報 分類廣告

效力宏大 歡迎刊登

每段大字四個小字四十個

一星期收費 \$10.70 兩星期收費 \$16.05

三星期收費 \$21.40 一個月收費 \$26.75

(上述廣告價格包括 GST 在內)

請填妥下列表格連同支票寄本報社

The CHINESE TIMES 1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604) 685-8575 傳真電話：(604) 685-1196





# 案殺兇生發位單一街老皆亞 上床屍陳裸赤女少 命致傷刀吋六上頸

### 發揭訪到晚昨友男其 為行性有曾前死

【本報訊】旺角亞皆老街昨晚揭發一宗兇殺案，一名有吸食「九仔」習慣的十九歲少女被發現全身赤裸陳屍床上，頸部有一處六吋長刀傷，左手持有一旅行箱的碎片。初步檢驗相信死者生前曾發生過性行為。死者並無財物損失，亦無到過案發地點。警方正調查死者的人手。警方正循線調查死者生前曾與誰人發生過性行為。死者生前曾與誰人發生過性行為。死者生前曾與誰人發生過性行為。



走昇被正者死女案殺兇

### 李貴鮮答記者問表示 中銀在港發鈔問題 應由港英當局決定

【本報訊】中銀副總裁李貴鮮昨日在港接受記者訪問時表示，中銀在港發鈔問題應由港英當局決定。李貴鮮表示，中銀在港發鈔問題是一個複雜的問題，需要港英兩地政府的密切合作。他強調，中銀在港發鈔的決定權在於港英當局，中銀本身並沒有決定權。李貴鮮還表示，中銀在港發鈔的目的是為了方便港人，並促進港幣的流通。

### 高級主管孫伯泉在港表 世銀對華貸款正回升

【本報訊】世界銀行副行長孫伯泉昨日在港表示，世銀對華貸款正回升。孫伯泉表示，世銀對華貸款的回升，反映了國際社會對中國經濟發展的信心。他還表示，世銀將繼續支持中國的經濟改革和發展。孫伯泉還表示，世銀將繼續支持中國的經濟改革和發展。

### 新機場財務安排建議 相信中方會盡快回覆

【本報訊】港府新機場財務安排建議，相信中方會盡快回覆。港府表示，新機場的財務安排建議已經提交給中方，並希望中方能儘快回覆。港府還表示，新機場的財務安排建議是經過深思熟慮的，並符合港人的利益。港府還表示，新機場的財務安排建議是經過深思熟慮的，並符合港人的利益。

### 亞銀年會今日揭幕 港督衛奕信將致詞

【本報訊】亞洲發展銀行年會今日揭幕，港督衛奕信將致詞。衛奕信表示，亞洲發展銀行年會的揭幕，標誌著亞洲經濟合作進入了一個新的階段。他還表示，港府將繼續支持亞洲發展銀行的各項活動。衛奕信還表示，港府將繼續支持亞洲發展銀行的各項活動。

### 再次獻上港澳同胞關懷之心 港澳捐贈代表團昨出發

【本報訊】港澳捐贈代表團昨日出發，再次獻上港澳同胞關懷之心。代表團表示，港澳同胞的災情令人痛心，港澳各界將盡力提供幫助。代表團還表示，港澳同胞的災情令人痛心，港澳各界將盡力提供幫助。

### 稱兩濕衣衫故裸體 自言失蹤八日未生事故

【本報訊】一名失蹤八日的男子，自言失蹤期間曾穿濕衣衫，故裸體。該名男子表示，他在失蹤期間曾穿濕衣衫，故裸體。他還表示，他在失蹤期間曾穿濕衣衫，故裸體。

### 錦繡埠洪門民治黨紀念鳴謝

本黨社於一九九二年四月十二日下午四時，在錦繡埠舉行成立廿週年紀念慶典。各埠洪門黨社及各洪門機構、社團、親友、僑胞、及各界人士，踴躍參加，場面熱烈。本黨社對各界人士的支持，表示衷心感謝。

### 高銀對華貸款正回升

【本報訊】高銀對華貸款正回升。高銀表示，對華貸款的回升，反映了國際社會對中國經濟發展的信心。高銀還表示，高銀將繼續支持中國的經濟改革和發展。

### 亞銀年會今日揭幕

【本報訊】亞銀年會今日揭幕。亞銀表示，年會的揭幕，標誌著亞洲經濟合作進入了一個新的階段。亞銀還表示，亞銀將繼續支持亞洲的經濟發展。

### 港督衛奕信將致詞

【本報訊】港督衛奕信將致詞。衛奕信表示，港府將繼續支持亞洲發展銀行的各項活動。衛奕信還表示，港府將繼續支持亞洲發展銀行的各項活動。

### 再次獻上港澳同胞關懷之心

【本報訊】再次獻上港澳同胞關懷之心。港澳各界將盡力提供幫助。港澳各界將盡力提供幫助。

### 稱兩濕衣衫故裸體

【本報訊】稱兩濕衣衫故裸體。自言失蹤八日未生事故。該名男子表示，他在失蹤期間曾穿濕衣衫，故裸體。

### 錦繡埠洪門民治黨紀念鳴謝

本黨社於一九九二年四月十二日下午四時，在錦繡埠舉行成立廿週年紀念慶典。各埠洪門黨社及各洪門機構、社團、親友、僑胞、及各界人士，踴躍參加，場面熱烈。

### 台「中央銀行」多往來貿經台港

【本報訊】台「中央銀行」多往來貿經台港。中央銀行表示，台港往來貿易日益頻繁，中央銀行將繼續支持台港的經濟合作。

### 客說作德浩麥聘豐滙

【本報訊】客說作德浩麥聘豐滙。匯豐銀行表示，聘請麥浩德為客說，是為了提高客說的服務質量。

### 港聞

本報社於一九九二年四月十二日下午四時，在錦繡埠舉行成立廿週年紀念慶典。各埠洪門黨社及各洪門機構、社團、親友、僑胞、及各界人士，踴躍參加，場面熱烈。

### 稱致田羽相藏大本日 心中要重濟經為港

【本報訊】稱致田羽相藏大本日。田羽相表示，港人應重視經濟發展，並加強與國際社會的合作。田羽相還表示，港人應重視經濟發展，並加強與國際社會的合作。

### 再次獻上港澳同胞關懷之心

【本報訊】再次獻上港澳同胞關懷之心。港澳各界將盡力提供幫助。港澳各界將盡力提供幫助。

### 稱兩濕衣衫故裸體

【本報訊】稱兩濕衣衫故裸體。自言失蹤八日未生事故。該名男子表示，他在失蹤期間曾穿濕衣衫，故裸體。

### 錦繡埠洪門民治黨紀念鳴謝

本黨社於一九九二年四月十二日下午四時，在錦繡埠舉行成立廿週年紀念慶典。各埠洪門黨社及各洪門機構、社團、親友、僑胞、及各界人士，踴躍參加，場面熱烈。

### 台「中央銀行」多往來貿經台港

【本報訊】台「中央銀行」多往來貿經台港。中央銀行表示，台港往來貿易日益頻繁，中央銀行將繼續支持台港的經濟合作。

### 客說作德浩麥聘豐滙

【本報訊】客說作德浩麥聘豐滙。匯豐銀行表示，聘請麥浩德為客說，是為了提高客說的服務質量。

### 港聞

本報社於一九九二年四月十二日下午四時，在錦繡埠舉行成立廿週年紀念慶典。各埠洪門黨社及各洪門機構、社團、親友、僑胞、及各界人士，踴躍參加，場面熱烈。

### 台「中央銀行」多往來貿經台港

【本報訊】台「中央銀行」多往來貿經台港。中央銀行表示，台港往來貿易日益頻繁，中央銀行將繼續支持台港的經濟合作。

### 客說作德浩麥聘豐滙

【本報訊】客說作德浩麥聘豐滙。匯豐銀行表示，聘請麥浩德為客說，是為了提高客說的服務質量。

## 瞭望週刊 OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION

歡迎訂閱大漢公報

本報設專人派報或郵寄服務，請填妥以下表格，連同報費寄本報辦事處，或電六八五、八五七五查詢

訂戶姓名：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

郵區號碼：\_\_\_\_\_ 訂閱日期：\_\_\_\_\_

溫哥華東區/西區每日派報

<input type="checkbox"/> 三個月 \$48	<input type="checkbox"/> 三個月 \$36
<input type="checkbox"/> 六個月 \$90	<input type="checkbox"/> 六個月 \$66
<input type="checkbox"/> 一年 \$168	<input type="checkbox"/> 一年 \$120

加拿大郵寄或華埠每日派報

<input type="checkbox"/> 三個月 \$48	<input type="checkbox"/> 三個月 \$27
<input type="checkbox"/> 六個月 \$90	<input type="checkbox"/> 六個月 \$48
<input type="checkbox"/> 一年 \$168	<input type="checkbox"/> 一年 \$90

列治文區隔日派報

<input type="checkbox"/> 三個月 \$42	<input type="checkbox"/> 三個月 \$27
<input type="checkbox"/> 六個月 \$78	<input type="checkbox"/> 六個月 \$48
<input type="checkbox"/> 一年 \$144	<input type="checkbox"/> 一年 \$90

自取報 (親到本報社領取)

※由一九九一年一月一日起上述報費另加GST 國外郵費另計



<b>永興搬運公司</b> Wing Hing Moving Co. 搬運傢俬、地盤雜物、大小工程 一律歡迎。電話：649-1873	<b>雲城搬運公司</b> 搬代鋸拉大一天經 運樹樹圾小律天驗 傢送種清工歡營富 俬貨樹理程迎當 電話879-4338 或874-5961	<b>榮昌裝修公司</b> 政府牌照 油漆裝修 土庫改建 廚房廁所 水電更換 窗簾安裝 商業住宅 瓦仔小閣 水泥路面 電話：874-8043 (24小時服務) 680-5927 (傳呼機)	<b>建文建築裝修</b> J.I. CONSTRUCTION 土庫間格 各類裝修 內外油漆 廚房廁所 窗簾安裝 免費估價 政府註冊 精工價宜 傳呼 623-1889 電話 325-6211 國粵英語	<b>威文建築設計裝修</b> 瓷磚鋪砌 廚房廁所 水電安裝 土庫改建 內外油漆 商業住宅 室內裝修 免費估價 電話 644-6168 或 432-9888	<b>永興油漆公司</b> 商業住宅·內外油漆 大小工程·免費估價 電話 872-5753 傳呼 671-1193
---	--	---	--	---	--

**專業日夜通渠**  
 快平妥當 251-3728  
 24小時電 251-5629 黃生

**永建油漆裝修公司**  
 內外油漆  
 水喉廁所  
 車房露台  
 瓷磚地板  
 土庫間格  
 各類裝修  
 大小工程  
 免費估價  
 歡迎24小時電(手提) 351-8882

**群益服務公司**  
 柏文管理  
 內外油漆  
 精修水喉  
 木櫃圍欄  
 土庫間格  
 免費估價  
 電話：251-7166

**嘉頓園藝**  
 鋸樹修剪  
 園藝設計  
 鐵木籬笆  
 鐵木圍欄  
 電話 876-2506

**新世紀建築公司**  
 政府註冊  
 抽銷雲石  
 屋頂瓦片  
 瓷磚鋪砌  
 土庫間格  
 內外油漆  
 柏文管理  
 免費估價  
 DBA NEW WORLD CONSTRUCTION  
 電話 324-1025 手提 671-2966

**濠健建築工程公司**  
 政府牌照  
 商業住宅  
 新屋裝修  
 煤氣通水  
 瓷磚鋪砌  
 油煙機  
 油漆工程  
 免費估價  
 電話 876-4594 手提電話 649-9187

**基信建築裝修**  
 免費估價  
 電話：434-0869  
 大小內外土舊  
 小裝油庫屋  
 格相修漆程  
 宜修格新

**李氏為你裝修**  
 內外油漆  
 瓷磚地板  
 各種圍欄  
 車房改建  
 花園設計  
 陽台翻新  
 免費估價  
 255-3301  
 253-5701  
 請五時後電

**屋頂專家**  
 宏昌公司 230-9888  
 翻新多種  
 各類屋頂  
 保用期長  
 急修漏水  
 天窗露台  
 免費估價

**榮華建築裝修公司**  
 WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.  
 電話：255-6230  
 手提 351-5665  
 承接新屋  
 土庫間格  
 瓷磚鋪砌  
 廚房廁所  
 免費估價

**趙靖建築油漆**  
 三時後電話 327-2588  
 無任歡迎  
 如蒙惠顧  
 大小工程  
 免費估價  
 水喉廁所  
 車房露台  
 土庫間格  
 舊屋翻新  
 機通渠道

**焯華電器**  
 政府牌照  
 商業住宅  
 防盜工程  
 通話設備  
 防火警鐘  
 各種修理  
 免費估價  
 253-8082 周生

**屋頂維修**  
 舖設 DOUROID  
 瓦面  
 35年經驗  
 晚六時後電  
 291-1866 KARL

**列名雅建築裝修有限公司**  
 NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.  
 承接新屋  
 土庫間格  
 廚房廁所  
 水電安裝  
 商業住宅  
 瓷磚鋪砌  
 油漆工程  
 免費估價  
 電話 251-6008 PAGER 686-8572

**屋頂工程**  
 龍華公司 220-6018  
 屋頂翻新  
 屋頂補漏  
 款式多種  
 20年保用  
 政府註冊  
 免費估價

**恒利建築工程公司**  
 Henry's Building Construction Ltd.  
 政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流  
 國粵語 873-6518 英文 444-4003

**專業瓷磚工程**  
 廚房瓷磚 \$198起  
 浴室瓷磚 \$268起  
 多款瓷磚 可供選擇  
 商業住宅 新屋裝修  
 電話：251-4167 手提：649-0076

**Low Cheng Construction**  
 成立建築裝修  
 內外油漆  
 水喉廁所  
 瓷磚鋪砌  
 土庫間格  
 免費估價  
 電話：321-8968  
 手提電話：657-2959

**新造廁所**  
 精修水喉  
 876-2021

**屋頂工程**  
 屋頂翻新  
 屋頂補漏  
 款式多種  
 20年保用  
 政府註冊  
 免費估價

**昌興裝修公司**  
 公司：644-4849  
 政府牌照  
 屋頂翻新  
 水喉安裝  
 車房露台  
 外牆膠板  
 浴室廁所  
 雲石瓷磚  
 精造廚櫃  
 更換門窗  
 水泥路面  
 免費估價

**李華冷暖電器修理**  
 政府牌照 上門服務  
 雪櫃冰箱·乾洗機·爐頭電器  
 煤房冷櫃·暖氣水喉·收費低廉  
 電話：876-0278 傳呼機：686-8677

**中央冷暖電器**  
 24小時服務  
 電話：251-1505  
 修理裝置 政府牌照  
 大小凍房·熱水暖氣  
 冰櫃凍櫃·冷氣機  
 雪櫃爐頭·暖氣機  
 乾洗衣機·熱水器  
 洗碗碟機·各種電器

**誠興電器維修**  
 24小時服務  
 電乾電雪電碎各  
 燈洗熱櫃櫃爐骨  
 水衣水冰爐頭機  
 喉機爐箱頭器  
 電話：876-8648

**光明裝修公司**  
 精修水喉·內外油漆  
 廚廁建造·門窗更換  
 瓷磚地板·車房露台  
 土木維修·土庫間格  
 質優價廉·免費估價  
 日夜電話：2553772

**暢通搶修**  
 水喉通渠  
 水管破裂  
 廁所阻塞  
 日夜服務電 328-2128

**忠信建築裝修**  
 政府認可·免費估價·價錢特平  
 24小時即電即到 255-3166

**煤氣水喉**  
 安裝 修理  
 餐館炸爐·炒鑊·煤氣焗爐  
 家庭熱水暖氣  
 油暖氣爐換煤氣爐  
 餐館水喉煤氣工程  
 煤氣牌照 免費估價  
 657-5499  
 嚴洽

**煤氣工程**  
 政府牌照  
 煤氣水喉大小工程  
 冷氣雪櫃凍房修理  
 免費估價收費實平  
 電話 649-9107

**保泰建築裝修公司**  
 BAO TAI CONTRACTING CO LTD  
 政府牌照 專業師傅  
 免費估價 均有保用  
 查詢電話：255-7888  
 230-6178

**屋頂工程**  
 屋頂翻新  
 屋頂補漏  
 內外油漆  
 各類圍欄  
 園地草皮  
 浴室新窗  
 換門窗  
 瓷磚地板  
 另設搶修服務  
 質量好 時間快  
 包君滿意

**保利建築裝修公司**  
 政府牌照  
 承舊新土各外水內大免  
 建新屋造庫式牆泥外小費  
 新擴車間圍膠路油工估  
 屋建房隔欄板面漆程價  
 電話 255-2081  
 手提 351-8738 (即覆)

**美華裝修工程**  
 Fresh Impressions  
 Construction Company Ltd.  
 政府註冊  
 政府圖屋庫電櫥業樓量取  
 註冊計新格漆宅宅館證道  
 本公司以忠誠專業為服務宗旨，助閣  
 下的理想家居實現在眼前！(免費估價)  
 手提電話：671-1869 (陸生)  
 傳呼：844-9982 (Ken Luk)

**永成建築裝修公司**  
 政府註冊  
 免內廚水露土改商  
 費外櫃喉台庫建業  
 估油酒電車間翻住  
 價漆吧器房格新宅  
 晚電：325-1882  
 公司：649-7981

**標準雪櫃電器工程**  
 專業承裝，修理  
 大小凍房·肉食瓜菜櫃  
 冷暖氣機·雪櫃打冰機  
 乾洗衣機·爐頭碗碟機  
 免費保用一年  
 24小時服務 政府牌照  
 電話：254-8729  
 1425 Nookta St. Van.

**百福燒鋸**  
 Jim's WELDING LTD.  
 翻新屋頂  
 屋頂補漏  
 政府牌照  
 成昌建築  
 649-2394

**泰發建築裝修公司**  
 政府註冊  
 免費估價  
 擴建改建  
 土庫間格  
 廚房露台  
 瓷磚鋪砌  
 門窗更換  
 外牆翻新  
 電話：250-8233  
 874-9888

**家聲裝修公司**  
 內外油漆  
 新屋裝修  
 新造陽台  
 新造廚房  
 園地草皮  
 土庫間格  
 草皮工程  
 大小工程  
 免費估價  
 電話：327-0732  
 手提：649-2811

**恒隆**  
 塞漏搶修  
 屋頂工程  
 土庫間格  
 水電工程  
 廁所車房  
 外牆水潤  
 露台圍欄  
 更換門窗  
 內外油漆  
 免費估價  
 日夜服務  
 328-3838

**運通裝修公司**  
 FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.  
 公司：328-5018  
 政府牌照  
 屋頂翻新  
 水喉安裝  
 車房露台  
 外牆膠板  
 浴室廁所  
 雲石瓷磚  
 精造廚櫃  
 更換門窗  
 水泥路面  
 免費估價

**實用鋁鐵工程公司**  
 PRACTICAL IRONWORKS LTD.  
 6908 RUSSELL AVE.,  
 BURNABY, B.C. V5J 4R9  
 電話 430-4552 或 435-5188  
 傳呼：439-1128

**DAY & NIGHT**  
 PLUMBING ELECTRICAL SERVICE  
 日夜通渠  
 十年經驗  
 改裝通渠  
 漏水管急  
 換熱水爐  
 水管更換  
 暖氣系統  
 沙井水泵  
 日夜水電  
 電燈電燈  
 254-1176 434-2082 余鵬飛

**新世紀裝修公司**  
 NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.  
 政府牌照  
 歷史悠久  
 承建新屋  
 改建舊屋  
 土庫間格  
 內外油漆  
 廚房露台  
 水喉廁所  
 瓷磚鋪砌  
 免費估價  
 大包小君  
 滿意工程

**榮氏凍房電器**  
 TOM APPLIANCE SERVICE  
 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.  
 電話：253-4706  
 24小時服務  
 免費估價  
 取價從廉  
 修理 各種大小凍房 洗碗機 家庭電器  
 裝置設計·空氣調節·

**防盜**  
 精造：  
 \* 防盜花窗  
 \* 鋁質欄杆  
 \* 樓梯扶手  
 \* 鐵門鐵閘  
 (免費估價)

**新世紀裝修公司**  
 政府牌照  
 歷史悠久  
 承建新屋  
 改建舊屋  
 土庫間格  
 內外油漆  
 廚房露台  
 水喉廁所  
 瓷磚鋪砌  
 免費估價  
 大包小君  
 滿意工程  
 公司：328-3272  
 582-1645

**榮氏凍房電器**  
 TOM APPLIANCE SERVICE  
 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.  
 電話：253-4706  
 24小時服務  
 免費估價  
 取價從廉  
 修理 各種大小凍房 洗碗機 家庭電器  
 裝置設計·空氣調節·







新園地
在我們這艱難的時代，由港島過去...

龍九港香
那時候，別人問：香港來...

找回自己
我不能再為他加上：「不應...

痛癢
不知各位能否與我...

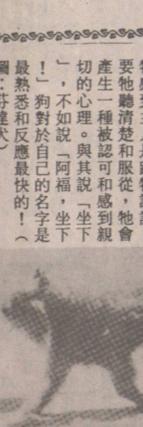
畫國與畫油
中國畫的教材，原先是相當...

更換零件
朱天堂的同事阿柳喜歡超級任...

教狗的語氣很重要
我們在家居教導狗兒，切不可...

雖然最近出版公司替我印行...

雖然最近出版公司替我印行...



教狗的語氣很重要
我們在家居教導狗兒，切不可...

畫國與畫油
中國畫的教材，原先是相當...

找回自己
我不能再為他加上：「不應...

痛癢
不知各位能否與我...

畫國與畫油
中國畫的教材，原先是相當...

更換零件
朱天堂的同事阿柳喜歡超級任...

教狗的語氣很重要
我們在家居教導狗兒，切不可...

雖然最近出版公司替我印行...

雖然最近出版公司替我印行...

新機器洗地毯梳化椅
即洗即用不褪色不縮水或變...

忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.

清除臭味
屎尿味，煙味，霉臭味，污水味...

SHUM'S REALTY LTD.
新榮房地產經紀行

忠誠免費估價
想換新屋 免費估價 忠誠服務

Canada Trust Realty
加拿大信託實業公司

SHUM'S REALTY LTD.
新榮房地產經紀行

忠誠免費估價
想換新屋 免費估價 忠誠服務

Canada Trust Realty
鄭國橋 JOHN K. JANG

Fraser Valley 區專利餐館
SMITTY'S FRANCHISE

馮國光 DOMINIC FUNG
公司 261-8118

KEYSTONE REALTY LTD.
新盤：喜士定東近乃磨

Canada Trust Realty
高貴林二十年平屋，正層四大房...

KEYSTONE REALTY LTD.
馬光磊 (粵、四邑話)

KINSON CHAN 陳健鏞
建業實業有限公司

KEYSTONE REALTY LTD.
謝日昌 Samuel Tse